



Заявление на предоставление права ведения деятельности — некоммерческая организация

Application for Authority to Transact Business - Nonprofit

Secretary of State - Corporation Division - 255 Capitol St. NE, Suite 151 - Salem, OR 97310-1327 – <http://sos.oregon.gov/business> - Телефон: (503) 986-2200

Phone: (503) 986-2200

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР:

REGISTRY NUMBER:

Только для служебных отметок
For office use only

В соответствии с документом Свод законов штата Орегон с дополнениями и изменениями 192.410–192.490, информация о данной заявке является информацией публичного характера.

Мы обязаны предоставлять эту информацию любым лицам по запросу, кроме того, данная информация будет размещена на нашем сайте.

In accordance with Oregon Revised Statute 192.410-192.490, the information on this application is public record.
We must release this information to all parties upon request and it will be posted on our website.

Только для служебных отметок
For office use only

Заполнение в печатном виде или печатными буквами в удобочитаемом виде, **черными** чернилами. Добавление дополнительных листов осуществляется по необходимости.

Please Type or Print Legibly in Black Ink. Attach Additional Sheet if Necessary.

1) НАИМЕНОВАНИЕ КОРПОРАЦИИ:

NAME OF CORPORATION:

ПРИМЕЧАНИЕ. Должно соответствовать наименованию по месту регистрации.

NOTE: Must be identical to the name of record in home jurisdiction.

2) РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР ПО МЕСТУ РЕГИСТРАЦИИ

REGISTRY NUMBER IN HOME JURISDICTION

ИЛИ:
OR:

ВЫПИСКА ИЗ РЕЕСТРА КОМПАНИЙ

CERTIFICATE OF EXISTENCE

(ПРИЛАГАЕТСЯ)

(ATTACHED)

(Предоставьте номер по месту регистрации, который можно проверить онлайн. Некоторые штаты, такие как Делавэр и Нью-Джерси, не предоставляют информацию о статусе компании онлайн. Организации из таких штатов должны приложить официальную выписку из реестра компаний, действующую в течение 60 дней с момента доставки в этот офис.)

(Please provide a web-verifiable registry number from the entity's home jurisdiction. Certain states, such as Delaware and New Jersey, do not provide status information online. Entities from such places must instead attach an official certificate of existence, current within 60 days of delivery to this office.)

3) ДАТА УЧРЕЖДЕНИЯ:

DATE OF INCORPORATION:

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ, ЕСЛИ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ БЕССРОЧНОЙ:

DURATION, IF NOT PERPETUAL:

4) ШТАТ ИЛИ СТРАНА УЧРЕЖДЕНИЯ:

STATE OR COUNTRY OF INCORPORATION:

5) ТИП КОРПОРАЦИИ:

TYPE OF CORPORATION:

ОБЕСПЕЧЕНИЕ
ОБЩЕСТВЕННЫХ
ИНТЕРЕСОВ

PUBLIC BENEFIT

ВЗАИМНАЯ
ВЫГОДА

MUTUAL BENEFIT

РЕЛИГИОЗНАЯ

RELIGIOUS

7) АДРЕС ГОЛОВНОГО ОФИСА СУБЪЕКТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:

(адрес, город, штат/страна, индекс)

ADDRESS OF PRINCIPAL OFFICE OF THE BUSINESS:

(Address, city, state, zip)

8) НАИМЕНОВАНИЕ АГЕНТА, ЗАРЕГИСТРИРОВАННОГО В ОРЕГОНЕ:

NAME OF OREGON REGISTERED AGENT:

9) ОБЩЕДОСТУПНЫЙ АДРЕС ЗАРЕГИСТРИРОВАННОГО АГЕНТА:

(Адрес с указанием улицы и номера дома в штате Орегон. Адрес должен совпадать с адресом офиса зарегистрированного агента.)

REGISTERED AGENT'S PUBLICLY AVAILABLE ADDRESS: (Must be an Oregon Street Address which is identical to the registered agent's business office.)

10) АДРЕС ДЛЯ ПОЧТОВЫХ УВЕДОМЛЕНИЙ:

ADDRESS FOR MAILING NOTICES:

6) **В КОРПОРАЦИИ ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ НАЛИЧИЕ УЧАСТНИКОВ?**

WILL THE CORPORATION HAVE MEMBERS?

ДА НЕТ
YES NO

ORS 65.001(28)

(a) «Участник» — это любое лицо или лица, подчиняющееся(-иися) кодексам и внутренним положениям иностранной или местной корпорации, независимо от того, как данное лицо или лица названы в упомянутых кодексах и внутренних положениях, при условии, что это лицо или лица могут неоднократно голосовать при выборе директора или директоров.

(b) Лицо не является участником на основании следующих прав, которыми оно может обладать:

- (A) право действовать в качестве делегата;
- (B) право назначать директора или директоров;
- (C) право действовать в качестве директора или
- (D) право действовать в качестве держателя долгового свидетельства, выпущенного или подлежащего выпуску корпорацией.

(c) Несмотря на положения параграфа (a) данного подраздела, лицо не является участником, если его право на участие отменено согласно ORS 65.164 или 65.167.

ORS 65.001(28)

(a) "Member" means any person or persons entitled, pursuant to a domestic or foreign corporation's articles or bylaws, without regard to what a person is called in the articles or bylaws, to vote on more than one occasion for the election of a director or directors.

(b) A person is not a member by virtue of any of the following rights the person has:

- (A) As a delegate;
- (B) To designate or appoint a director or directors;
- (C) As a director; or
- (D) As a holder of an evidence of indebtedness issued or to be issued by the corporation.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this subsection, a person is not a member if the person's membership rights have been eliminated as provided in ORS 65.164 or 65.167.

11) **Ф. И. О. И АДРЕС ПРЕЗИДЕНТА И СЕКРЕТАРЯ:**

NAME AND ADDRESS OF PRESIDENT AND SECRETARY:

Президент: _____
President: _____

Адрес: _____
Address: _____

Секретарь: _____
Secretary: _____

Адрес: _____
Address: _____

12) **ИСПОЛНЕНИЕ: (Необходима подпись как минимум одного ответственного лица или директора.)**

Являясь уполномоченным лицом, имеющим право на подпись, и будучи предупрежденным об уголовной ответственности за предоставление заведомо ложных сведений, настоящим заявляю, что данный документ не использует обманные пути для сокрытия, утаивания, изменения и другого искажения идентификации любого лица, включая ответственных лиц, директоров, сотрудников, участников, руководителей или агентов. Данный документ мной изучен, и, в соответствии со степенью своей осведомленности и уровнем профессиональных знаний, я заявляю, что он является достоверным, правильным и полным. Приведение ложных заявлений в настоящем документе противоречит закону и может повлечь за собой штрафы, тюремное заключение или обе эти меры наказания.

EXECUTION: (Must be signed by at least one officer or director.)

I declare as an authorized signer, under penalty of perjury, that this document does not fraudulently conceal, obscure, alter, or otherwise misrepresent the identity of any person including officers, directors, employees, members, managers or agents. This filing has been examined by me and is, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete. Making false statements in this document is against the law and may be penalized by fines, imprisonment, or both.

Подпись:
Signature:

Расшифровка:
Printed Name:

Должность:
Title:

КОНТАКТНОЕ ЛИЦО: (Для разрешения вопросов, касающихся данного документа.)

CONTACT NAME: (To resolve questions with this filing.)

ТЕЛЕФОН: (С указанием кода региона.)

PHONE NUMBER: (Include area code.)

СЕРВИСНЫЙ СБОР

FEES

Обязательный сервисный сбор 50 долл. США
Required Processing Fee \$50

Сервисные сборы возврату не подлежат.
Processing Fees are nonrefundable.

Выпишите чек на Корпоративное подразделение.
Please make check payable to "Corporation Division."

Бесплатные экземпляры документа доступны на сайте <http://sos.oregon.gov/business> при осуществлении поиска с помощью программы Поиск по наименованию компании.

Free copies are available at <http://sos.oregon.gov/business>, using the Business Name Search program.

КОРПОРАЦИЯ НЕКОММЕРЧЕСКОГО ТИПА. Статья 5

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМ ТЕКСТОМ

Некоммерческие корпорации необходимо отнести к **одной** из трех категорий. Для большинства некоммерческих корпораций категория определяется следующим образом.

1. **«Религиозная»** корпорация означает корпорацию, которая образована преимущественно или исключительно в религиозных целях. Эти корпорации могут освобождаться от уплаты налогов согласно пункту 501(c)(3).

2. Соответствие типу **«Обеспечение общественных интересов»** означает, что корпорация:

(a) не облагается налогом в соответствии с пунктом 501(c)(3) документа Закон о внутреннем налогообложении США **или** организована для общественной пользы или в благотворительных целях;

(b) при ликвидации должна перевести свои активы в пользу организации, созданной для общественной пользы или в благотворительных целях, в пользу религиозной корпорации, в пользу Соединенных Штатов Америки, в пользу штата или организации, которая не облагается налогом в соответствии с пунктом 501(c)(3) документа Закон о внутреннем налогообложении США; и

(c) не соответствует определению религиозной корпорации.

3. Корпорация типа **«Взаимная выгода»** организована для обеспечения выгоды для своих участников или малой группы лиц и не соответствует определению религиозной корпорации или корпорации по обеспечению общественных интересов. Эти корпорации не освобождаются от уплаты налогов согласно пункту 501(c)(3), но могут освобождаться от уплаты налогов согласно другим положениям законодательства.

NONPROFIT CORPORATION TYPE – Article 5

PLEASE READ CAREFULLY

Nonprofit corporations are required to be classified in one of three categories. For most nonprofit corporations, the following tests apply:

1. **“Religious”** corporation means a corporation which is organized primarily or exclusively for religious purposes. These corporations may be tax-exempt under 501(c)(3).

2. **“Public benefit”** corporation means a corporation which:

(a) is tax exempt under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code or is organized for a public or charitable purpose;

(b) on dissolution must distribute its assets to an organization organized for public or charitable purpose, to a religious corporation, to the United States, to a state or to an organization which is tax exempt under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code; and

(c) does not come within the definition of religious corporation.

3. **“Mutual benefit”** corporation means a corporation which is organized to provide benefits for their members or a small group of people, and does not come within the definition of public benefit or religious corporation. These corporations are not tax-exempt under 501(c)(3), but may be tax-exempt under some other section of law.